

# LA NOSTRA VOCE

*Dagli editori: Questo nostro giornale nasce in riconoscimento allo sforzo e al lavoro fatto dai nostri compagni. Gli autori di "LA NOSTRA VOCE" sono studenti d'italiano: 101/102/103/231/232/230. Tutti gli articoli sono originali. Vogliamo ringraziare tutti i compagni per aver collaborato nella creazione di questo volume.*

## All'interno

### I. Letteratura

### II. Vita dello studente

### III. Cultura

### IV. Ricette

## I. Letteratura

**Le avventure di Luke Skywalker** di  
Colin Harman, Ital102

C'era una volta, in una galassia molto lontana, un ragazzo che si chiamava Luke Skywalker che aveva deciso di venire all'Università del Michigan, perché suo padre, "Darth Vader," era cattivo e perché non c'era nessun "Stormtrooper" ad Ann Arbor. Luke era un "Jedi" ed ha avuto molta forza, e il padre l'aveva lasciato. Suo padre portava una maschera che faceva paura.

*Editrici: Jessica Pacholski, Robin Griffin, Ashley Mulchay, & Michelle West*

Quindi, Luke ha detto: <<Arrivederci!>> ai suoi amici mentre combatteva i "Stormtroopers" che suo padre aveva mandato per ucciderlo. Luke vinceva sempre quando combatteva contro gli "Stormtroopers" perché, ogni mattina, praticava con la sua spada laser.

Quando Luke ha vinto e tutti gli "Stormtrooper" sono caduti per terra, Luke ed i suoi amici si sono abbracciati. Tutti erano molto tristi, particolarmente Leila, la sorella di Luke, Han, il migliore amico di Luke, e Chewbacca, il "Wookie". Dopo molte lacrime, Luke ha cominciato a camminare. Ad un tratto, si è girato, e poi ha detto, <<La forza sia con voi!>> Poi, è scomparso, e i suoi amici non l'hanno più visto.



Dopo molto tempo, quando Luke si è svegliato, ha visto che lui era seduto sull'erba verde ed era vicino ad un albero giallo e alto. Man non era proprio un albero, perché Luke era sul campo di "football". Poi, una piccola palla marrone è caduta fra le sue mani.

Ad un tratto, un suono orribile veniva da ogni luogo! Era indimenticabile!

Il suono di un milione di urla! E poi, alcuni uomini enormi che portavano un'armatura colorata hanno corso verso di Luke!! Loro saltavano e urlavano, e Luke aveva molta paura! Ha trovato la sua spada laser ed ha saltato molto molto in alto. Questo era possibile perché Luke poteva usare "la forza".



Allora, alcune persone che portavano dei vestiti neri, sono venuti ed erano dei poliziotti. Loro avevano le pistole, e hanno detto: <<Fermo o spariamo!!>> ma Luke ha tritato tutti i proiettili con la sua spada laser. Luke ha cominciato a correre verso gli uomini che portavano i vestiti neri mentre diceva, <<Morite, Stormtroopers!!!>>

Ad un tratto, invece, Denard ha lanciato la palla alla testa di Luke! La palla l'ha trovato molto velocemente, e Luke ha detto: <<Aiutami, Obi-Wan Kenobi!!>>. Così è caduto per terra, morto! L'Università del Michigan era sicura!!!

## Filastrocche

di M. Monaghan, K. Weidmayr, N. Huyck, P. Shoepe, J. Hickey,  
& K. Calcamuggio. Ital101.006

**Il professore Gugu ha detto “chi ha studiato?”**

**Gli studenti hanno risposto:**

**“No, perché noi abbiamo lavorato.”**

**Sotto le scrivanie gli studenti si sono nascosti.**

**Gugu ha detto: “mi sono arrabbiato.”**

**Fuori dalla finestra tutti voi avete saltato.**

di Reid, Emma, Kris, Cristabell, Ital101.017

**In Italia ho parlato.**

**Ad Ann Arbor sono nato.**

**Io sono stata a Roma.**

**Poi sono andata a Bologna.**

**Al ristorante ho mangiato.**

**Dopo cena ho pagato.**

**Mi piace perché ho cantato**

**Specialmente per il mio gatto.**

di Carter, Alex, Nick, Ital101.017

**Io ho fumato**

**Poi noi abbiamo parlato**

**In discoteca siamo andati**

**In venti minuti noi siamo arrivati**

**Con le ragazze ho ballato**

**A casa mia io sono ritornato.**

**La mattina mi sono svegliato**

**Molte ragazze io ho trovato**

di Kylie, Paul, Kevin, Darren, Ital101.017

**La festa di Ringraziamento**

**Viene una volta all'anno.**

**La mia famiglia viene nel mio  
appartamento.**

**Portiamo cibo e dopo mangiamo**

**Ci divertiamo e dopo andiamo.**

di Michael, Amanda, Nick, Ital101.017

**Un cane ha parlato**

**Al suo amico il gatto**

**“Come ti diverti?”: lui ha chiesto**

**“Io sogno i topi nel mio letto.”**

**“E tu cane, che ti piace fare?**

**Leggere, dormire e nuotare?”**

**“No!”: lui ha risposto mentre ha  
sorriso.**

**“Preferisco inseguire i gatti così ho  
deciso.”**

di Carlos, Sarah, Ali, John, Johanna, Michael, Ital101.006

**Io ho avuto voglia di ballare in discoteca**

**Ma io ho avuto bisogno di studiare in  
biblioteca.**

**Quando ho visto Gugu**

**Che si è vestito con un tutu.**

**Ho visto Patrizio che**

**Ha mangiato la pizza e ha bevuto troppa  
birra.**

**Poi, ho visto Caterina**

**Che ha cantato una canzoncina**

**E ha cantato tutte le canzoni d'amore.**

**Nate ha suonato la chitarra e poi ha provato a  
baciare Sara.**

**Ma Sara ha detto: “ No!”**

**Poi ha detto a Nate: “ Un bacio te lo do.”**

## II. Vita dello studente

**Caro Joe** di Yiyi Chen, Ital102

Caro Joe,

Come stai? Ti penso tanto! Sono stanca, perché ho fatto due esami questa settimana e farò ancora tre esami la prossima settimana. Devo studiare laboriosamente in questi giorni. Ma il prossimo fine settimana, non avrò più esami, e potrò finalmente divertirmi.

Il venerdì, andrò al concerto con i miei amici dopo la mia lezione di psicologia. La sera, festeggeremo la festa cinese della luna in cui i membri della famiglia si incontrano e godono una cena in famiglia insieme. Mangeremo le torte di lune, scriveremo le poesie, chiacchiereremo e adoreremo la luna più rotonda dell'anno.

Il sabato, mi alzerò presto, e pulirò la mia casa. Telefonerò a mia madre mentre farò la colazione. Poi andrò in palestra con due amici. Giocheremo a pallacanestro, giocheremo a ping pong e faremo ciclismo. Pranzheremo a mezzogiorno al mio ristorante giapponese preferito, Sadako.



*Il Museo d'Arte "UMMA"*

Giocheremo a biliardo nel "Michigan Union" dopo il pranzo. Guarderemo la partita di calcio, la Michigan contro la Purdue alle quattro.

Non andremo allo stadio perché la partita non sarà allo Stadio dell'Università del Michigan. Cucineremo il riso fritto delizioso per cena. Poi andremo al cinema e guarderemo un film romantico. Sarà tardi quando tornerò a casa.

La domenica, non mi alzerò presto perché sarò assonnata. Farò la spesa dopo pranzo. Comprerò i cibi, gli spuntini e le medicine. Non prenderò l'autobus, ma camminerò lentamente, perché sarà buono per la mia salute. Poi andrò al Museo d'Arte in cui servo come una volontaria. Dopo tornerò a casa e studierò, anche se non avrò i miei compiti, perché ci saranno tre lezioni il lunedì.

Sarà un fine settimana intenso ma divertente! Non vedo l'ora!

La tua amica, Gigi

## **Fare ragazza alla pari in Italia** di Ashley Mulchay.

Quanto siamo fortunati perché come studenti della lingua italiana la nostra “ricerca sul campo” non può essere che andare in Italia! Ho sempre sognato di andare in Italia (e ci tornerei all'istante se l'opportunità mi si presentasse); ma non volevo un'esperienza turistica, e non volevo passare metà del viaggio in un'aula con la porta chiusa.

La lingua vive, e volevo vedere come vive la lingua italiana nella vita quotidiana. Quindi, ho deciso di fare la ragazza alla pari, una delle decisioni più meravigliose che abbia mai fatto! Una ragazza alla pari è una giovane tra l'età di 18 e 30 anni che vivrà all'estero con una famiglia che l'ospita per un periodo fisso.

La ragazza fa la “babysitter” per la famiglia e in cambio la famiglia le dà uno stipendio per le piccole spese e le dà anche da mangiare e una camera da letto propria.

Benché la famiglia ospite mi abbia pagato, non mi sono mai sentita come un'impiegata, mi sentivo proprio che facevo parte della loro famiglia. Io ho fatto la ragazza alla pari per un periodo di due mesi, ma si può firmare un contratto per un periodo massimo di un anno. Fare la ragazza alla pari è una responsabilità enorme, ma è un lavoro molto divertente!

La famiglia con cui ho vissuto aveva solamente una figlia di 4 anni. I suoi genitori volevano ch'io le insegnassi l'inglese. Le ho insegnato l'inglese mentre giocavamo. La bambina amava cantare le canzoncine in inglese. Un giorno abbiamo cantato “The Wheels on the Bus” 14 volte!!!.

Avendo passato tutta la mia vita con due fratelli, mi sentivo come se lei fosse la sorellina che ho sempre voluto. Con il passare di ogni giorno cresceva la sua conoscenza dell'inglese, la mia conoscenza della lingua, della cultura italiana e il nostro bel rapporto.

Un altro aspetto importante di fare la ragazza alla pari è il partecipare in uno scambio culturale. Ho imparato un sacco di parole, mi sono abituata a guardare il telegiornale italiano e a leggere "Il Resto del Carlino," mi sono innamorata dello stracchino e delle tagliatelle, e alla fine sapevo ogni commerciale di Vodafone a memoria.

In cambio, gli ho insegnato molte parole in inglese, ho risposto a tantissime domande sulla cultura americana, e gli ho preparato il loro primo "apple pie" e "pancakes". La famiglia abita in un paesino di circa 1,500 persone nella Provincia di Ferrara. All'inizio ero nervosa perché non ero abituata alla vita rurale, ma era il posto perfetto perché nessuno parlava inglese, solo poche parole e ci voleva poco tempo per arrivare a Ferrara oppure a Bologna.

Durante il weekend ho anche fatto numerosi viaggi alle altre città italiane. Che bello gironzolare per la città da sola senza aver da fare e vedere l'arte e l'architettura bellissima a ogni passo!

La mia esperienza è stata fantastica, ma ottenere il permesso di lavoro in Italia è FASTIDIOSISSIMO!! Vale la pena, ma ci vuole tanto tempo e tanta pazienza. La cosa più importante è trovare la famiglia giusta.



Corso Ercole I d'Este, Ferrara, Italia

Ho cominciato la mia ricerca subito dopo il Natale e ho trovato la famiglia giusta all'inizio di febbraio. Ho trovato la famiglia sul sito <http://www.aupair-world.net/> ma alcuni scelgono di trovare una famiglia con un'agenzia formale. Secondo me, ci sono dei vantaggi e degli svantaggi.

In verità il processo per ottenere tutti i documenti non è complicato, solo che c'è una grande mancanza d'informazione. Ho scritto questo documento con tutti i dettagli che ho dovuto scoprire da me stessa subito dopo che sono tornata a casa:

<http://allapariamericanainitalia.blogspot.com>

Spero di aver aiutato qualcun'altra persona che vorrà avere quest'esperienza fantastica!

**Caro Ryan Gosling** di Chevy Hungerford,  
Ital101

Ciao Ryan Gosling,

Come stai? Sto bene. La settimana scorsa ero impegnato. Domenica scorsa sono andato a giocare a basketball con LeBron James e Michael Jordan. Dopo, noi siamo andati al bar a bere del rum con la coca-cola. Abbiamo trascorso ore al bar.

Lunedì, sono andato al cinema con Kevin Bacon. Abbiamo guardato il film *Footloose*. Dopo, abbiamo ballato in discoteca. Martedì sono andato in Nepal. Mi sono svegliato alle cinque e tre quarti perchè ho deciso di fare trekking su Mt. Everest.

Sopra Mt. Everest ho sciato dal vertice fino in Cina. La Cina è molto grande, noiosa, e le persone sono basse. Ho perso la statua Buddha, poi ho corso in Italia. In Italia ho visto i miei amici Leonardo da Vinci e Michelangelo.

Abbiamo bevuto vino e abbiamo mangiato la pasta per ore. Giovedì, Leonardo da Vinci, Michelangelo e io siamo andati in spiaggia per giocare a pallavolo con George Washington, Abraham Lincoln e Thomas Jefferson. Ci siamo divertiti. Sabato ho deciso di nuotare a casa attraverso l'oceano Atlantico. Quando sono arrivato a casa, ho dormito tutta la notte. Ho nuotato per dodici ore. Quella è stata la mia settimana. Come è stata la tua settimana?

Ciao,

Chevy Hungerford



*Ryan Gosling*



*Michelangelo*

## Un giorno normale di Nicole Pugliese, Ital101

Ciao:

Ogni giorno sono impegnata. Di solito, mi alzo alle sette e mezzo di mattina. Mi faccio la doccia e mi lavo i denti. Penso al tempo che fa. Poi mi preparo. Mi pettino i capelli, mi trucco e mi vesto. Di solito, mi metto i jeans, una felpa e gli stivali. Dopo, vado a "Mojo" per fare la colazione. Mangio della frutta, dell'avena e bevo il caffè.

Poi, frequento le lezioni. Porto un'agenda, un computer, molti libri, e molti quaderni nello zaino. La mattina è lunga e antipatica. M'incontro con un'amica e così cominciamo.



*Shapiro Undergrad Library "UgLi"*

Ho lezioni ogni giorno. Qualche volta ho un appuntamento, ma pranzo generalmente all'una di pomeriggio. Mangio l'insalata, la minestra e una mela. Mangio con i miei amici. Di pomeriggio, se c'è il sole, studio fuori. Preferisco l'autunno. Studio la storia, l'inglese, il teatro e l'italiano. Quando c'è tempo, mi piace correre e fare dello sport. Ogni sera mangio la cena in ritardo. Mi piace bere l'acqua, e mi piace mangiare del pollo, delle verdure e della pasta. Qualche volta faccio la spesa e mangio nel dormitorio. I miei amici preferiscono mangiare a North Quad.

Dopo la cena, vado a "UgLi," dove studio e leggo. Mi diverto, ma è importante per me finire di lavorare. Più tardi finisco e torno a "Mary Markley." Mi lavo e mi preparo per andare a letto. Faccio una passeggiata e parlo al telefono. Guardo raramente la televisione. Infine mi addormento. Domani è martedì e ripeto tutto.

### Il mio migliore amico di Ryan Freeland, Ital101

Salve! Il nome del mio migliore amico è Chris Berger. Chris studia all'università del Michigan. Studia la chimica e la biologia. Lui abita ad Ann Arbor, nel Michigan, ma Chris è di Hemlock, Michigan. Il suo compleanno è il ventuno dicembre.

Ha i capelli neri e ha gli occhi castani. È un ragazzo magro e basso. Non è un ragazzo timido, però è molto espansivo e bravo. Inoltre, lui raramente è un uomo stanco. Sopradetamente, lui preferisce la penna alla matita nell'aula. Ogni giorno, Chris lavora sul computer. Chris ascolta anche tutta la musica. Lui ha un piccolo cane e cinque uccelli.

Lui è un ragazzo americano e parla due lingue: inglese e spagnolo. Chris è molto atletico. Noi corriamo sempre nel pomeriggio e mangiamo con molti amici la sera. Chris si mette sempre una felpa di MRun e le scarpe da ginnastica azzurre. Però, gli piacciono le magliette, i pantaloni corti e i jeans. Ci vediamo!

## III. Cultura

### *Don Giovanni all'Università del Michigan* di Michelle West.

Questo semestre, la facoltà di Musica, Teatro, e Ballo dell'Università del Michigan ha scelto di presentare il suo talento musicale con l'opera di *Don Giovanni*.

È una delle versioni più recenti di questa vecchia storia della vita del famoso libertino, Don Giovanni. È stata creata dalla collaborazione di Wolfgang Amadeus Mozart e Lorenzo da Ponte. In essa, Don Giovanni va seducendo le donne e sfidando gli uomini a duello, si fa beffe delle regole della società. Comunque, il suo inseguimento costante verso la conquista arriva alla sua fine durante l'opera. Mentre cerca di sedurre la figlia del Commendatore, uccide il proprio Commendatore. Poi, continua a seguire la sua vita libertina, però vivrà per un tempo limitato. L'opera raggiunge il punto culminante quando Don Giovanni incontra il fantasma del Commendatore, mentre sta nascondendosi in un cimitero. Don Giovanni, spericolato e insolente, lo invita beffardamente a casa sua per la cena.

A cena, la statua vivente del Commendatore consiglia a Don Giovanni di pentirsi dei suoi misfatti e dei suoi peccati. Nel suo ultimo atto di sfida, Don Giovanni rifiuta di scusarsi del suo stile di vita. È solo dopo che la statua è partita che Don Giovanni si rende conto del significato di quello che aveva appena fatto.

Dato che ha rifiutato la sua ultima opportunità di pentirsi e dunque ha rifiutato la pietà di Dio, dovrà bruciare nell'inferno per l'eternità. Don Giovanni è trascinato all'inferno dalle anime di quelli che hanno tradito e hanno ucciso.

Diretto da Robert Swedburg, l'opera assume un tono più scanzonato giacché i personaggi tentano costantemente di manipolarsi. Dal personaggio principale moralmente riprovevole, al suo servitore comico e smidollato, la messa in scena di *Don Giovanni* dell'Università del Michigan ha suscitato il riso con le sue ridicole iperboli.

## Caprarola, Italia: La Provincia di Viterbo

di Katie Cooney, Ital102

### La Storia

Caprarola ha una storia molto lunga e ricca. Perché è vicino al Lago Vico, la zona si usava più per la pastorizia. Caprarola ha più di mille acri di foresta antica, chiamata Selva Cimina. Ci sono molte leggende terrificanti sui mostri e sui malvagi della foresta e del lago. Inoltre ci sono i segni degli insediamenti dei primi Etruschi e dei Romani, a Caprarola. Ma, Caprarola è diventata una parte di Italia ufficialmente nel XIII secolo.

Oggi, Caprarola è famosa per la cucina e il paesaggio fantastico.



Il Lago Vico

*Delle nocciole*

### **Sagra della Nicciola:** 27 Agosto- 1 Settembre

Il tempo migliore per visitare Caprarola è durante La Sagra della Nocciola. La Sagra festeggia l'importanza delle nocciole a Caprarola. Il prodotto ha portato molta ricchezza alla regione. Oggi è la sua risorsa economica principale.

Vada alla sagra e veda gli spettacoli, i concerti, e più importante, la sfilata. Veda i galleggianti e le persone che si vestono con il tema delle nocciole e camminano per le strade principali della città. La notte c'è una altra sfilata con le luci sui galleggianti. La sfilata finisce con una carrozza vecchia che darà a tutti i prodotti di nicciola gratis come:

- I tozzetti
- Dolcetti vari
- La crema di nocciole
- Nocciole sgusciate
- Nocciole tostate
- Cioccolato alla nocciola
- Grappa alla nicciola
- Liquore alla nocciola
- Nocciole sottomiele
- Formaggio alla nocciola

### **Le Attrazioni**

**Il Palazzo Farnese:** Ci sono molti edifici interessanti a Caprarola. Un edificio che dovrebbe vedere è Il Palazzo Farnese. Il Palazzo è un edificio grandissimo nello stile rinascimentale che domina la città. Originalmente costruito come una fortezza del famoso architetto, Antonio da Sangallo, nel XV secolo. Impari della forma interessante dell'edificio, si sieda nel cortile della fortezza, o veda il fossato che cinge il Palazzo. Cammini sulle scale famose, La Scala Regia, nella struttura e veda molti dipinti importanti e costosi. Inoltre dovrebbe visitare i giardini famosi e bellissimi.

*Palazzo Farnese*

**Il Palazzo Riario:** Oltre al Palazzo Farnese, il Palazzo Riario è un'importante struttura a Caprarola. Originalmente Il Palazzo costruito nel 1370. Veda l'architettura italiana vecchia. Cammini sui sette piani e nelle due torri. Veda molti dipinti e affreschi sui muri e sui soffitti.



*Palazzo Riario*

**Chiese a Caprarola:** Le chiese a Caprarola sono delle belle strutture. La Chiesa della Madonna della Consolazione è stata costruita nel XVI secolo dalla famiglia Farnese. I turisti vanno in questa chiesa per vedere le particolari bellezze della struttura. Fatta di legno, ma l'altare e il soffitto sono adornati con l'oro e legno dipinto. Inoltre potrebbe vedere molti dipinti storici dal XII al XVI secolo nella chiesa.

**Il Paesaggio:** L'ambiente è molto importante a Caprarola. La città è vicino a entrambi i Monti Cimini e Il Lago Vico. I monti e il lago fanno uno dei più bei paesaggi in Italia. Molti turisti vengono per godere la natura, la fauna e molti sentieri nella grandissima foresta d'alberi antichi. Cammini sulla riva del lago, faccia trekking, o veda il paesaggio bellissimo. Ci sono molte cose da fare a Caprarola.



*Monti Cimini*

## IV. Ricette

**Panino all'uovo fritto** di Nicholas Valenti, Ital230

Ingredienti :

- Due uova
- Due fette di pane
- Pancetta
- L'olio d'oliva

Metodo :

- Frigga le uova
- Tosti il pane
- Frigga la pancetta con l'olio
- Metta le uova e la pancetta sul pane
- Aggiunga il formaggio
- Sale per condire a gusto

Tempo di Preparazione :

- Metta sul fornello ad una temperatura media-alta

Mangi. Buon Appetito !



**Stir Fry** di Lucas Rondon, Ital230

Ingredienti: Molte verdure, un po' di carne, l'olio d'oliva, la salsa di soia.

Metodo: Tagli le verdure, tagli un po' di carne, frigga la carne per cinque minuti nell' olio d'oliva in una padella. Tolga la carne e frigga le vedure per dieci minuti nella salsa di soia. Aggiunga la carne e frigga nella salsa di soia da cinque a dieci minuti.

Tempo di preparazione: da dieci a quindici minuti

Risultato: Un ottimo Stir fry!

**L'insalata** di Leigh Schoberth, Ital230

Ingredienti :

- La lattuga
- I pomodori
- La cipolla
- Il pepe verde
- L'olio d'oliva
- L'aceto
- Le carote

Metodo:

- Triti la lattuga, i pomodori, la cipolla, e il pepe verde.
- Sbucci e tagli le carote.
- Metta tutto in una ciotola. Mescoli.
- Versi l'olio di oliva e l'aceto. Mescoli nuovamente.

Tempo di Preparazione:

- 10 minuti

Mangi! È nutritiva e gustosa.



Continua da pagina 14

**Pane alle banane** di Kyliegh Karas, Ital230

**Ingredienti:** 2 tazze di farina, 1 cucchiaino bicarbonato di sodio, 1/4 cucchiaino di sale, 1/2 cucchiaino di burro, 3/4 tazza di zucchero, 2 uova, 2 e 1/3 tazze le banane schiacciate.

**Metodo:**

- 1.) Preriscaldi il forno a 350 gradi e unga di grasso una teglia per il pane.
- 2.) Nella ciotola per mescolare combini la farina, il bicarbonato di sodio, e il sale. In un'altra ciotola per mescolare, mescoli insieme il burro e lo zucchero.
- 3.) Aggiunga mescolando delle banane con della farina fino che diventi morbida. Poi aggiunga il burro e lo zucchero.
- 4.) Versi nella teglia per il pane.
- 5.) Lasci che cuocia nel forno per un'ora.
- 6.) Raffreddi per 10 minuti prima di mangiarlo!

**Tempo in forno:** Un'ora e 15 minuti.

Se volete spedire dei vostri articoli per il prossimo volume del giornalino, vi preghiamo di mettervi in contatto con:

[ilpach@umich.edu](mailto:ilpach@umich.edu)

[robinegr@umich.edu](mailto:robinegr@umich.edu)

[mihewe@umich.edu](mailto:mihewe@umich.edu)

[ashleymu@umich.edu](mailto:ashleymu@umich.edu)